Kare ga Cafe ni Iru no Nara

Story 3

Scanner: Aoi
Translator: Satomi827
Proofreader: Nectar
Cleaner: Luna
Type-Setter: Aen
Cover: Taka_Miaka

Chibi Maya

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members
Translators
Scanners
Reliable Editors
WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!
At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.
No.4
PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!
YES SIR!
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
♥ ♥ ♥
HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?
of course!
translator
ME ?
YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!
CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!
PLEASE!

星降るカフェで
ひといき
RELAXING AT
THE SHOOTING
STAR CAFE

HOT CAFE
HOT CAFE
Here's a cafe that I've never think twice about
but I'm taking a detour today
I'm rage-eating
buzz
burp

I'll clear this for you
why you ask?
I'm ditching it just for today
it's the height of the school festival prepara-tion
HAH
I'LL DEAL TOMOR-ROW
Inbox
where'd you go chief--
we don't know what to do with the plan-etarium!
MURMUR
astronomy club in preparation
MURMUR
astron-omy club
the reason for me to have even become a head of the club in order to make the display succeed this year is
do one strand at a time.
where does this go?
HOW IS THE PROGRESS COMING...?
MURMUR
solely to become closer to that person
SENPAI.

farewell my Chiri's unrequited love

new love
hello
and be in a romantic relationship and become a fine woman...!
I'm setting the chills is the AC too strong?
FUFUFUFUFUFUFU
I'm going to get a guy that's a much better catch than senpai

for instance this cool, good looking waiter
PLEASE GO OUT WITH ME ?
.....
I said it out loud
SUGE NO PROB
...huh?
SERI-OUSLY?
WHAT'S FIRST
I GUESS INTRODUC-TION
isn't it weird
to respond toward a complete stranger
I'M YAGISHITA
I'M MORE OF A VETERAN AT THIS PLACE
without a slight change in emotion...

-am I being teased?
YO
I'M ASKING FOR YOUR NAME
SO CLOSE
SFX: SHOCK
I'M
S-SORRY, EXCUSE ME
SFX: Chiri
gasp
SFX: GRABS
SHAKE
SHAKE
I'M SORRY! I WON'T DO IT AGAIN..

I'M SO SORRY
bl
ush
I was stupid for not thinking it through..!
YOU'VE LEFT YOUR CHECK
oh
CHIRI-CHAN
A LITTLE BIRD TOLD ME
THAT YOU SKIPPED THE CLUB TO CONFESS TO A WAITER YESTERDAY
SFX SHOCK

SENPAI
THAT'S ACTUALLY
I'm such a dense person
CHIRI-CHAN—
TO KNOW THAT THERE'S SOMEONE YOU THINK OF SO
WELL, DON'T WORRY IT'S JUST INFORMATION GATHERED BY THE CLUB MEMBERS WHO WENT LOOKING FOR YOU
THEY'LL KEEP THEIR MOUTHS SHUT
but everyone knows already!
YOU'RE GOING TO INVITE HIM TO THE FESTIVAL AREN'T YOU?
I'D DEFINITELY WANT TO MAKE A JUDGEMENT CALL AS YOUR OLDER BROTHER FIGURE
!
after all
I'D LIKE TO HAVE A LOOK TOO!
DATE

I'm just his younger sister...
Go finish your duties for the day already!
Wai-
CLICK
OW
WHAT'S THIS CHAIN~
HOW DOES IT FIT ON?
I can't fix it and I'm lonely
IF IT WERE 5 MINUTES AGO
I'D STILL BE WITH EVERYONE ~~

I'm out of luck
it must be my horoscope or something...
all stores are closed at this hour
GASP
GLOW
SFX: TURNS
it's scary in a different way...
oh no..
the last bus left already...
a person?

...BIKE GIRL?
OH BIKE GIRL
HYAAA
YASHIHTA
WHY THE SCREAM
OH YOU'RE FROM THE CAFE
THANKS
YOU'RE RIGHT
OH WELL, THERE'S NO MORE BLISES RUNNING, AND
it's creepy
thanks

WHAT!?
-YOU'RE A BIT OF A CELEB AT THE CAFE
YOUR CHAIN FELL OFF
I WONDER IF HE'S ACTUALLY FEELING GRATEFUL
YOU'RE ALWAYS FOCUSED RIDING YOUR BIKE HOME WITHOUT A SINGLE GLANCE ANYWHERE
WE'VE ALWAYS SAID YOU'D PROBABLY HAVE NO INTEREST IN A CAFE LIKE OURS
oh yes, that's exactly right
THAT'S WHY I'M BIKE GIRL
clack
HERE YOU GO

WOW YOU FIXED IT!? AMAZING!!
IT'S NOT AMAZING
IF YOU PRESS THIS IT'S MADE TO LOOSEN
look
OH IT'S EASY. WAIT
YOUR HANDKER-CHIEF!? IT'S ALL BLACK..!!
IT'S NOTHING
IT'S MORE A HASSLE WITH OIL ON MY HANDS
TIGHTENS
I'LL TIE IT ON IN CASE IT FALLS OFF AGAIN
heh, I'll take the train home.
he's just dull looking
but a good guy....
I guess...

he showed no expression either yesterday but I bet it was embarrassing...
UM...
WHERE DO YOU LIVE?
OH YAY
IN HIGASHICHO
AH PAST THE RAILROAD CROSSING AHEAD...
IT'S CLOSE TO THE STATION. YOU LIVE IN A GOOD AREA
I'LL TAKE YOU HOME. HOP ON BACK
HUH?

oh dear
this is my bicycle....
HERE WE GO
WAIT!
"SENRI"?
it's so old school
OH NO, NO
CHI—RI
it's my name
eh
???
SPX DING
WOW!
WE'RE DOING THE SCHOOL FESTIVAL THIS WEEKEND! IT'S BEEN A LOT OF WORK EVERYDAY PREPARING FOR IT!
I'M A GRADUATE OF YOUR HIGH SCHOOL

he doesn't have any charm
YOUR CLUB?
but his voice is so clear
YEAH! I'M THE HEAD OF THE ASTRONOMY CLUB
WE'RE MAKING A PLANETARIUM!
our conversation without a pause
and the speed of the bicycle
OH THAT SEEMS TO BE THE CLUB SIGNATURE EXHIBITION FROM LONG AGO
I'VE NEVER SEEN IT THOUGH
REALLY?
YOU SHOULD COME LOOK! IT'S SO PRETTY!

HERE, A GIFT
HUH?
SERIOUSLY A LOT PRETTIER THAN THIS SKY!
they're a comforting pace
A SNACK
I GOT OUT EASY
LATER
A GIFT, YOU MEAN
YOU'RE THE ONE WHO FIXED MY BICYCLE

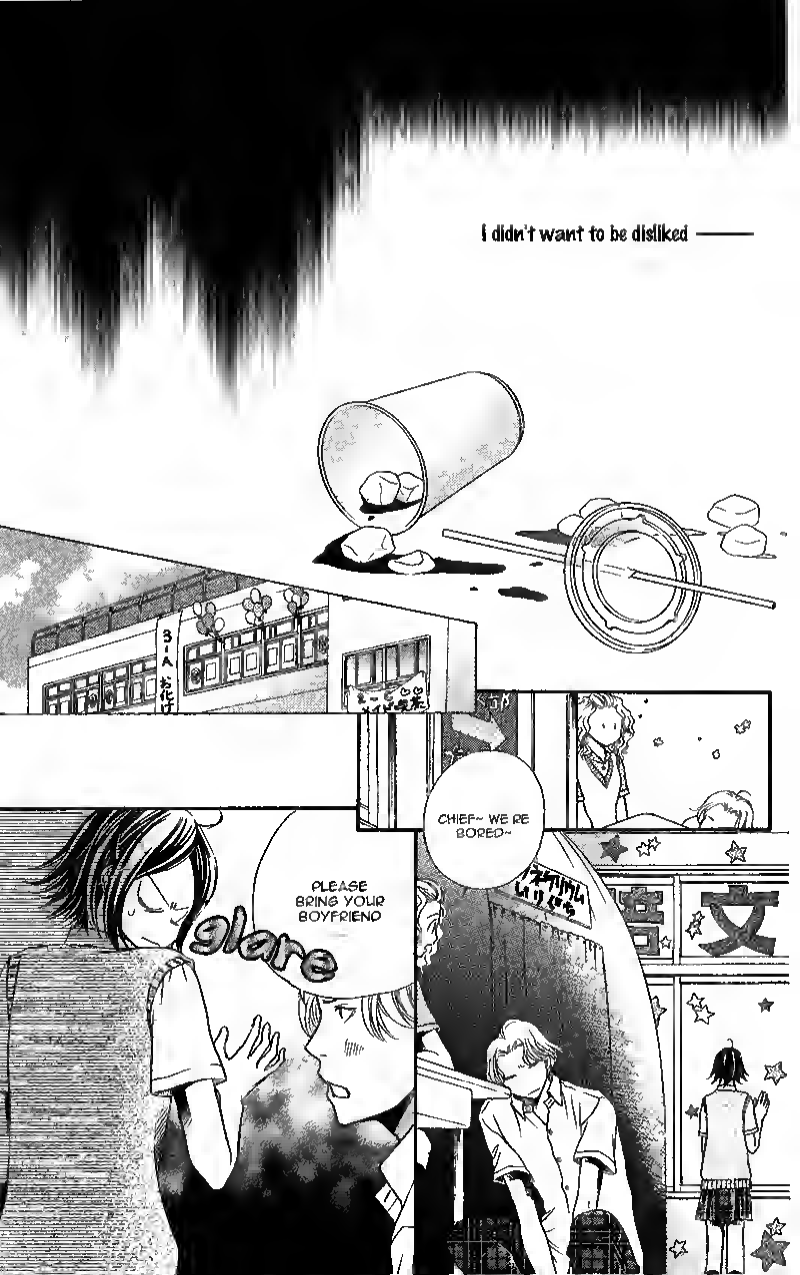
the station was closer by foot from the bus stop
THANK YOU
YUM..!
this is tasty!
EXCUSE ME I'M HERE TO BUY SOME BAKED GOODS
NO
IT'S MORE CHOCOLATY
THEN WE HAVE COOKIES
AND POUND CAKES AND SUCH-
chocolaty?
Hmm I don't see it

CHIRIKKO
OH! YAGISHITA-SAN! THE CAKE YESTERDAY...
MUFFLES
I'M TAKING A BREAK
WHAT IS IT SO SUDDENLY
THAT WASN'T A PRODUCT HERE
IT'S MY SNACK
REALLY? FROM WHICH STORE?
IT WAS SO GOOD, I THOUGHT I'D BRING SOME FOR MY CLUB MEMBERS TODAY...
I'M SAYING
I MADE IT
looks
!?

Ehh!?
BUT THAT'S BEYOND THE LEVEL OF A HOBBY!
IT WAS REALLY DELICI-OUS!
WELL
THAT'S 'CUZ I'M MAKING IT WITH PLANS ON EVENTUALLY OWNING MY OWN STORE
It wouldn't do anything if it weren't real
this person
Yagishita-san is so
WOW
I DON'T HAVE ANYTHING TO EVEN CALL A HOBBY OUTSIDE OF A CLUB THAT I STARTED OUT OF LUSTFUL FEELINGS
I CAN'T FIND ANYTHING I WANT TO DO
HA
THAT'S SO AMAZING
YOU'RE PREPARING FIRMLY INTO THE FUTURE

WHAT? IT'S A PRETTY SERIOUS TOPIC
haha
YOU SAID LUSTFUL
HAH DAMN IT HIT THE RIGHT SPOT
ha ha ha
oh
he does laugh
what a pity
YEP
LUST?
to be hiding such a good expression
THERE WAS A SENPAI THAT I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT
BUT THE OTHER DAY HE BROUGHT HIS GIRLFRIEND ALL OF A SUDDEN
I WAS SO DISAP-POINTED...!

OH
SO YOU GOT FED UP AND CONFESSED TO ME?
SO
SORRY!
I feel awful
he's the worst!


I didn't want to be disliked ——
CHIEF~ WE'RE BORED~
PLEASE BRING YOUR BOYFRIEND
glare

NO WAY HE'LL COME
WAH!
OUR CAPTAIN ...
WHY DON'T YOU BRING IN SOME GUESTS
YE...YES
I don't have a boy-friend
I...
I'M GETTING MY PUNISHMENT
CHIRI-CHAN THE KOUHAIS ARE ACTING SCARED...
WHAT'S WRONG
'CUZ SENPAI GOT A GIRL-FRIEND
AND I CONFESSED OUT OF FRUSTRA-TION

Pat
If only we met in a dif-ferent way
IF I'D KNOWN I WAS GOING TO LIKE HIM THIS MUCH, I SHOULDN'T HAVE—
HUH?
CHIRI-CHAN
YOU SHOULD JUST FORGET ABOUT A GUY WHO'D MAKE YOU CRY
SFX: ZOOMS
I CAN'T WATCH MY SWEET LITTLE SISTER BE IN PAIN ANY LONGER
NO
I don't want to
I CAN FILL IN THE HOLE THAT WAS PUT INTO YOUR HEART ...
WAIT...
SENP I?

SFX: SCREAMS
APE YOU A PERV-BRO?
OWW..
YAGISHITA -SAN!
WH-WH-WHY ARE YOU HERE--!?
...WHY DID YOU HIDE?
BROUGHT YOU A SUPER DELISH SNACK
YOU SAID TO COME ANYWAY
WHY ARE YOU SO LOYAL!?
YOUR CAFE WON'T LOSE PROFIT EVEN IF YOU STOP SERVING SUCH A STUPID CUSTOMER LIKE ME

WHY WOULD I COME FOR THE CAFE'S SAKE
THE OTHER DAY
WHEN CHIPI-KKO CAME IN TO THE CAFE FOR THE FIRST TIME
I COULD IMMEDIATELY TELL SOMETHING HAPPENED
THE DAYS THAT YOU'RE HEADING HOME LATE... PROBABLY DAYS WHEN YOU WENT TO THE CLUB
YOU WERE ALWAYS RIDING YOUR BIKE SO PEACEFULLY
.....

!
...I THOUGHT THAT IT WAS A RAGE-E..TING FROM A HEART -BREAK
THEN YOU CONFESSED
AS I IMAGINED YOU WERE VERY DIRECT
AND INTEREST -ING
he was
Thinking about me ...?
YOU WOULDN'T BE ABLE TO MAKE THIS AMAZING THING
JUST OUT OF LUSTFUL FEELINGS
the person who's been looking at me

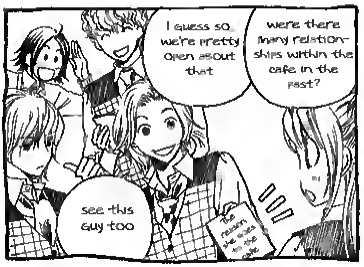
I'm happy that the person I confessed to that time was Yagishita-san.....
AND NO ONE WOULD BE THIS WORRIED
CAN
CAN I RE-CONFESS TO YOU ONCE AGAIN?
I WON'T HEAR IT IF IT'S OUT OF FRUSTRATION

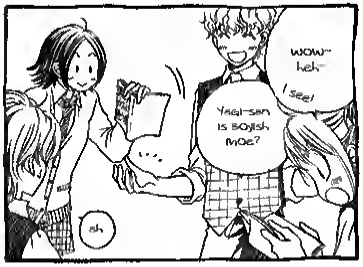
I'M SERIOUS
DELI-CIOUS ~ ♡
I'M SO HAPPY~ ♪
WE'LL EAT UNDER A REAL STARRY SKY NEXT TIME
ARE YOU ASKING ME OUT!?
IS IT SOMETHING TO BE SO SURPRISED ABOUT~

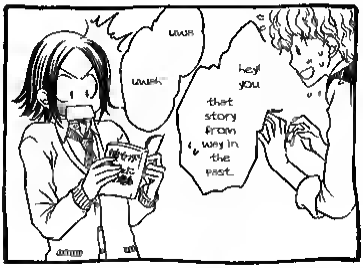
<星降るカフェでひといき>＊おわり＊デラックスベツコミ2008年初秋の巻！特大号に掲載

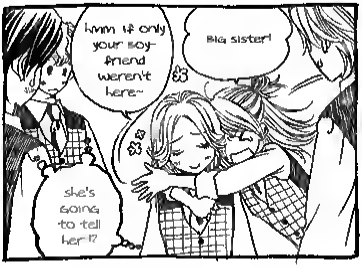
<Relaxing at the Shooting Star Cafe> The End

Good work, the staff


I guess so. We're pretty open about that
were there many relationships within the cafe in the past?
see this guy too
the reason she took her out that night







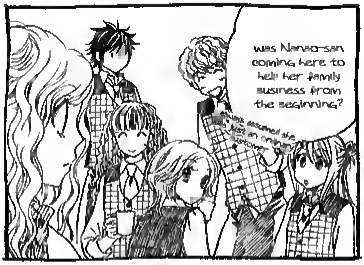
SPECIAL THANKS
Suou-sama / Fukuda-sama /
Shimosato-sama
Kinoda-sama / Shinohara-
sama / Okazaki-sama
Yoneda-sama / Ishii-sama
&
all my family
Betsu-comi editors

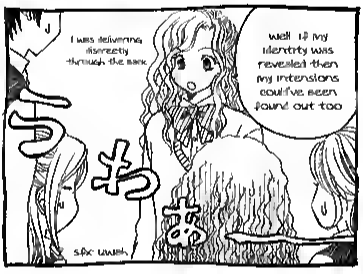
moreover

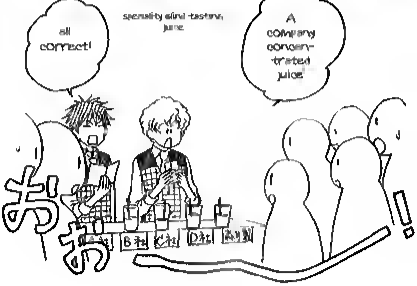
everyone who's read this comic

Thank you!

Mie Washio




I was delivering discreetly through the bank
well if my identity was revealed then my intensions could've been found out too
sfx: uuuh



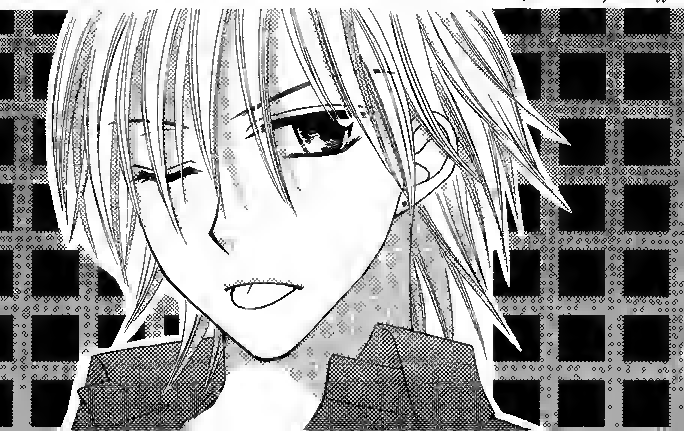
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation